



Distr.
GENERAL

A/37/645

26 November 1982

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH/SPANISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة السابعة والثلاثون
البند ١٨ من جدول الأعمال

تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة

رسالة مؤرخة في ٢٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢
وموجهة الى رئيس الجمعية العامة من ممثل الولايات
المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

في الجلسة العامة السابعة والسبعين للجمعية العامة ، احتفظ وفدى بحق الا ونورا بـ
هيرنان باد يلا ، عمدة سان خوان ، في تقديم رد مكتوب على الهجوم الموجه الى شخصه من ممثل
كوبا في ٢٣ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢ .
وأرفق مع هذه الرسالة بيان السيد باد يلا ممارسة لحق الرد وأرجو تعميمه بوصفه وثيقة من
وثائق الجمعية العامة في اطار البند ١٨ من جدول الأعمال .

(توقيع) وليام شيرمان

مرفق

بيان من الأونراس هيرنان باد يلا

ان الهجوم المهيمن والمرتجل والشرير من جانب الوفد الكوي هو دليل اضافي على تعصب ممثلي حكومة دكتاتورية واستبدادية لا تدرك مفهوم الحرية .

لقد أتيت لي ، في خلال الأسابيع القليلة الماضية من اشتراكي هنا مع الممثلين الأفاضل والشرفاء للمجتمع الدولي ، أن أتعرف على مستوى وشعور الكرامة والاحترام اللذين يتم بهما تناول الأمور التي تناقش في الجمعية العامة .

ومما يرثى له أن يتظاهر أشخاص لم يعيشوا أبدا تجربة الحرية بفرض اسلوبهم الشخصي لعاقة عملية المناقشة التي يمكن أن تسود في محفل دولي رفيع .

ونظرا لما أشعر به من احترام للمندوبين الأفاضل لدى الجمعية العامة ، فأنني لن أهبط الى نفس المستوى من الشتائم والاستفزازات التي تحفل بها حياة وأفكار الوفد الكوي .

ان بورتوريكو ليست هي التي يفرض فيها الخوف لمنع الناس من المفادرة - كما كان الحال في ماريل .

ان بورتوريكو ليست هي التي يعيش فيها الناس في خوف من الاضطهاد من جانب المليشيات الشعبية والجواسيس .

ان بورتوريكو ليست هي التي يحدث فيها السجن والتعذيب - دون أبسط احترام أولي للحياة الانسانية - كما يحدث في ظل الاجراءات الكوية .

ان بورتوريكو ليست هي التي تمنع فيها الأحزاب السياسية وينكر فيها حق الشعب في اختيار مركزه السياسي بحرية .

ان بورتوريكو ليست هي التي تنفق فيها ملايين الدولارات على جيوش وأسلحة حربية لتصد ير الثورات الى أجزاء العالم الأخرى .

ان جزيرتنا ليست هي التي يعيش فيها الناس في خوف من فقد الحياة والممتلكات دون أبسط الحقوق الأولية للعدالة واتباع الاجراءات الواجبة .

ان خوسيه مارتى لم يخطر أبدا بباله أن شعبه الحبيب سوف تساء معاملته ويضطهد بالشكل الذي حدث له في العقود القليلة الأخيرة .

انه لمن غير المتصور ومن المهيمن أن يقال ان القاء خطاب باللغة الانكليزية هو دليل على الاستعمار في الوقت الذي يقوم فيه رئيس الجمعية العامة نفسه وكثير من الممثلين الآخرين بالقاء الخطابات بتلك اللغة .

ان حضورى هنا هو دليل على الحرية والاعتراف .
لقد اعترفت هذه المؤسسة بحضورى كمنذ وب للولايات المتحدة وأيدت الجمعية العامة موقفى
بشأن " تقرير المصير " ضد موقف كوبا مما جاء هزيمة مدوية لها في سعيها لادراج قضية بورتوريكو .
وانني أكرر للمجتمع الدولي تأكيد حقنا في تقرير مركزنا السياسي لأفسنا في الحاضر والمستقبل .
انني هنا وسوف أظل هنا كواحد من أبناء بورتوريكو — بكافة حقوقي كموطن امريكي وحرية
مطلقة لتقرير مستقبلي : وهي حرية لا يملكها الشعب الكوبي .
